

#### 取扱説明書

このたびはSHOEIヘルメットをお買い上げいただき、誠にありがとうございます。 本製品の機能および注意事項を十分にご理解いただき、より安全に快適なモー ターサイクルライフを送っていただくために、ご使用まえに本取扱説明書をよく読 んで記載されている内容を十分に理解してください。本取扱説明書は、読み終わっ たあと、いつでも取り出せる場所に保管してください。本取扱説明書を紛失したと きは、弊社までお問い合わせください。

この取扱説明書の内容は、予告なしに変更する場合があります。

この取扱説明書に使われているイラストは、実際の製品とは異なる場合があります。 この取扱説明書の著作権は、株式会社SHOEIにあります。無断転載、複製は固く お断りします。

#### Instructions for use

Thank you for purchasing this SHOEI helmet. Please read this manual carefully before use and keep it for future reference. This manual contains valuable information to help you understand the functions of the product and the instructions for use in order for you to enjoy a safety and comfortable motorcycle life. Your SHOEI dealer can provide a replacement if it is lost.

The contents of this manual are subject to change without notice

The illustrations in this manual may differ from the actual product.

The copyrights for this manual belong to SHOEI CO., LTD. Reproduction or copying of this manual without written permission is strictly prohibited.

\*製品についてのお問い合わせは、お近くのSHOEI正規販売店か下記Webサイトを で覧いただき、お問い合わせください。

\*For further information, please consult your local SHOEI distributor or dealer

shoei.com/worldwide/sales.html



### 株式会社SHOEI

# 本社・国内営業部

〒110-0016 東京都台東区台東1-31-7 Tel: 03-5688-5180 Fax: 03-3837-8245

#### SHOELCO.. LTD.

#### HEAD OFFICE

1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245

www.shoei.com

**RYD 280** 

Printed in Japan 20240215

# シールドの取り外し、取り付け方/Changing the Shield / Visor

シールドは保護フィルムをはがしてから、使用してく CWR-1シールドを完全に下ろすと、シールドノブが

フックに掛かります。走行時は、このポジションにする ことを推奨します。 Before using the shield/visor for the first time after purchase, remove the protective film from the

If you pull the CWR-1 Shield / Visor completely down, the shield/visor tab will clasp the hook. We recommend that you use the shield/visor in this

#### ■ シールドの取り外し方

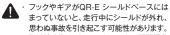
1. シールドを全開の状態にします(図1)。

position while riding your motorcycle

- 2. トリガーを下に引きながら、シールドを手前に持ち上 げフック(A)(B)を外したのち(図2)、フック(C)を 矢印方向に外して取ります(図3)。
- 3. 反対側も同じ要領で取り外します。

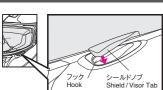
#### ■ Removing the CWR-1 Shield/Visor

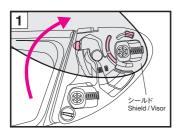
- 1. Open a shield/visor to fully opened position as per Drawing 1.
- 2. Lift a shield/visor pulling a trigger down and release hooks (A) and (B) as per Drawing 2. Then, remove a shield/visor moving hook(C) to an arrowed direction as per Drawing 3.
- 3. Do in the same manner for the other side

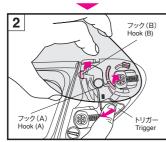


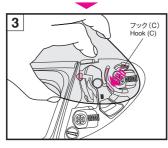
まっていないと、走行中にシールドが外れ、 思わぬ事故を引き起こす可能性があります。 取り付け後は、CWR-1シールドの開閉操作 を数回繰り返し、フックやギアが確実には まっているか確認してください(図6)。また、 シールドを完全に下ろした状態で、シールド ノブがフックに掛かるか確認してください。

 If a hook or a gear is not fixed properly to QR-E shield/visor base, a shield/visor may come off while riding and it may cause an accident unexpectedly. After fixing CWR-1 Shield/Visor, open and close the shield/visor a few times and make sure that a hook and a gear are fixed securely as per Drawing 6. And also, close a shield/visor and make sure that shield / visor knob is hooked.



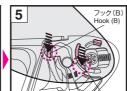


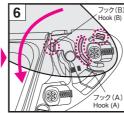




### シールドの取り付け方

- シールドを全開状態の位置に合わせ、フック (C)を差し込みます(図4)。 2. シールドの矢印付近 (図5)を上からカチッと 2. Press an arrowed area of a shield/visor indicated in ロックされるまで押し、フック(A)(B)をしっ
- かりと図の位置にはめ込みます(図6)。 3 反対側も同じ要領で取り付けます。
- 4. シールドを数回開閉して、シールドのフック 4. Open and close a shield / visor a few times and make
- (A)(B)(C)すべてが確実にはまっているか 確認してください。

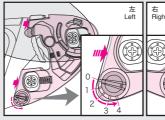




#### シールド調整ダイヤル/Shield/Visor Adjustment Dial

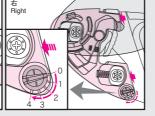
ゴムの間に隙間ができた場合は、図のようにシール ドベースのダイヤルを回すことで、シールドベースを 前後に調整することができ、シールドと窓ゴムとの間 隔を詰めることができます。ダイヤルは左右にあり、 それぞれ4段階に調整が出来ます。

\*ダイヤルは0~4の位置以外に回さないでください。 \*調整がきつすぎた状態のままにすると、窓ゴムが劣 化することがあります。シールドの隙間を見ながら 調整してください。ダイヤルで調整しきれない場合

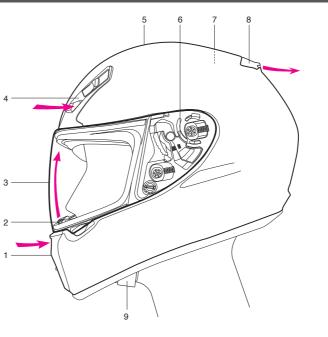


When there happens a gap between a shield / visor and a window beading, rotate a dial of QR-E base as per drawing. QR-E base is fine tuned front and rear and a gap can be adjusted. Dials are located in both sides and can be adjusted in 4 steps using a flat head screwdriver \*Don't rotate a dial out of positions from 0 to 4.

\*If a shield/visor is adjusted too tight, a window beading may be deteriorated. Make adjustment watching a condition of a gap carefully.



# 各部の名称/Parts Description



1. ロア エア インテーク

■シールドおよびシールドベースの取り扱い上の

1.シールドの汚れや傷は走行中の視界の妨げとなり、大変危険です。シールドが汚れたり傷が付いたりしたら、直ちに使用を中止し、取り外して洗浄するか、交換してください。

2.シールドは、水で薄めた中性洗剤で洗い、真

ルでよくすすいでから柔らかい布でふき取り、 乾かしてください。40℃を超える湯 塩水・酸性 またはアルカリ性の洗剤・ベンジン・シンナー・ ガソリン・その他の有機溶剤・ガラスクリーナー

等、有機溶剤を含むクリーナー類は使用しないでください。これらが付着すると、シールドが変質し、安全性に支障をきたす可能性があ

・ソールトが振った状態で定行しないでください。 視界が妨げられ大変危険です。シールドが曇った 場合、ロアエアインテークを開けたり、シールド を開けたりしてヘルメット内をよく換気し、シー ルドの曇りを取り除いてください。また、 PINLOCK® EVO lensの使用も、シールドの 曇り防止に効果的です。

4. PINLOCK® EVO lensをご使用の場合は、必ず純正品をご使用ください。取り扱い方法については、PINLOCK® EVO lensに同梱されて

いる取扱説明書をご覧ください。

3. シールドが曇った状態で走行しないでください。

- 2. デフロスター
- 3. CWR-1シールド
- 4. アッパー エア インテーク
- 5. シェル
- 6. QR-E シールドベース 7. 衝撃吸収ライナー
- 8. トップ エア アウトレット

ご注意

9. チンストラップ(あごひも)

# 本取扱説明書中で表記される

3. CWR-1 Shield / Visor

2. Defogger Ventilation System

6. QR-E Shield / Visor Base

7. Impact Absorbing Liner

シールドの取り扱いに関するご注意

Important Notice about Handling the Shield/Visor

4. Upper Air Intake

8. Top Air Outlet

9. Chinstrap

5. Shell

■Important Notice about Handling the

1. Dirt and scratches on the shield / visor may obstruct

your view while riding and can be very dangerous!

If the CWR-1 shield/visor gets dirty or scratched.

stop using it immediately. Remove the shield / visor

solution of mild, neutral soap and water. Rinse well

with pure water then wipe dry with a soft cloth. Do

not use any of the following cleaning materials

hot water over 40°C; salt water; any acidic or

alkali detergent; benzine, thinner, gasoline, or other organic solvents; glass cleaner; or any

cleaner containing organic solvents. If any of

these cleaners are used, the shield's/visor's

chemical nature may be altered and safety may be

may obstruct your view and can be very

dangerous. If the CWR-1 shield/visor is fogged

open the lower air intake and/or open the

shield/visor to circulate air within the helmet and

remove the fog from the shield/visor. Use of the

PINLOCK® EVO lens is also effective in stopping

4. Always use SHOEI's genuine PINLOCK® EVO lens

5. Remove the protective film before using the

After cleaning or replacing the base plates, close the shield/visor and make sure that it touches the

window beading in all around. If there is a gap

between the shield / visor and the window beading,

adjust a position of the base plate and eliminate

7. For tightening screws, apply No.2 size Phillips head

the gap, because it may cause roll-in of wind or

screwdriver vertically and rotate it carefully. If

s used, a screw head may be broken. Use a

mended torque: 80 cN·m or about 8

improper sized screwdriver or electric screwdriver

genuine screw made of aluminum for replacement. If a screw is tightened too much, it may be broken

read instructions enclosed in it.

shield / visor for the first time.

for CWR-1. For fitting PINLOCK® EVO lens, please

3. Do not ride with a shield/visor that is fogged. This

2. The CWR-1 shield/visor should be cleaned with a

Shield / Visor and Base Plate

and clean or replace it.

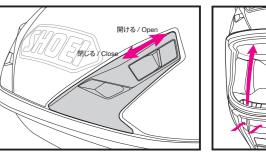
hindered.

manual are from the point of view of a rider who is wearing the

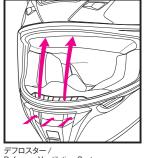
「右」、「左」は、ヘルメットをか ぶった状態で着用者からみた 「右」、「左」に対応しています。

"right" and "left" in this SHDEI

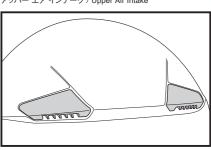
## ベンチレーションシステム / Ventilation System



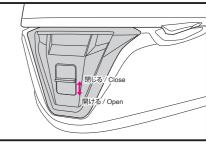
アッパー エア インテーク / Upper Air Intake



Defogger Ventilation System



トップ エア アウトレット / Top Air Outlet



ロア エア インテーク / Lower Air Intake

- ベンチレーションを開くと、周りの 音が大きく聞こえたり、乗車姿勢に よっては風切り音が発生したりする 場合があります。
- Opening the vents on the helmet can cause an increase in noise

#### PINLOCK® EVO lens

PINI OCK®\* FVO lensをで使用の場合は、同梱されている取扱説明書をご覧ください。 If you are using the PINLOCK®\* EVO lens, read the instruction manual that comes packed with it.



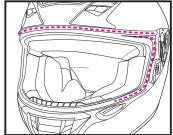
- クリア以外のシールドにPINLOCK® EVO lensを装着した状態で、夜間走行はしないでください。 PINLOCK® EVO lensは、シールドよりも傷つきやすい材質でできているので、取り扱いには十 分注意してください。
- PINI OCK® FVO lensは、保護フィルムをはがして使用してください。 PINLOCK® EVO lensは、シート自体が湿気を吸収することにより高い曇り止め効果を発揮しま
- す。しかし、低温多湿などの曇りやすい条件下でヘルメット内が密閉された状態が続くと、水蒸気で シートが飽和状態となり、にじみや曇りが発生することがあります。にじみや曇りが発生すると、視 界が妨げられ大変危険ですので、ロアエアインテークを開けたり、シールドを開けたりしてヘルメ ット内をよく換気し、にじみや墨りを取り除いてください。 CWR-1のPINLOCK® EVO Jensを交換される場合は、DKS301をご購入ください。
- · Do not use PINLOCK® EVO lens with a tinted shield / visor at night.
- · The PINLOCK® EVO lens is made of a material that is easier to scratch than the outer shield / visor. It should be treated with great care. Remove the protective film before using the PINLOCK® EVO lens.
- · The PINLOCK® EVO lens demonstrates high effectiveness in stopping fog by absorbing
- moisture. However, if the helmet is used continuously with the lower vent in the closed position in low-temperature, high-humidity conditions, the lens can become saturated with water vapor causing streaks and fog to appear. If streaks or fog appears, it may obstruct your view and be very dangerous! In this case, open the lower air intake and/or open the shield / visor to circulate air within the helmet to remove the streaks and fog from the helmet
- Purchase DKS301 for CWR-1 for replacement of PINLOCK® EVO lens.

\*PINI OCK®は、PINI OCK SYSTEMS B V の登録商標です。

# シリコンオイルの使用方法/Applying Silicone Oil

シールドと窓ゴムの密着性を保つため、点線で示した位 置に、付属のシリコンオイルを少量塗布してください。シリコンオイルは、ごみやほこりをふき取ってから塗布して ください。シリコンオイルがシールドに付着すると、視界 の妨げとなる恐れがあるので、余分なシリコンオイルは め、定期的なメンテナンスをお勧めします。

For better sealing of the shield/visor, apply the enclosed silicone oil on the window beading. First, remove any dirt or dust, then apply a small amount of oil to the designated part as per drawing. Wipe away any excess oil. If silicone oil stains the shield/visor, it may obstruct your view. Check for adequate lubrication regularly



必ずふき取ってください。常に快適にご使用いただくた

securely.

■ Installing the CWR-1 Shield / Visor

1. Adjust a shield/visor to fully opened position and

Drawing 5 until it clicks. Then, insert hooks (A) and (B)

sure that all the hooks (A), (B), and (C) are fixed

insert shield / visor hook (C) as per Drawing 4.

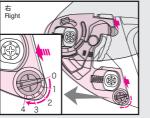
securely into positions indicated in Drawing 6.

3. Do in the same manner for the other side.

で使用の過程で、シールドを閉めても、シールドと窓

は、スクリューを緩めシールドベースを動かして調 整してく

ださい



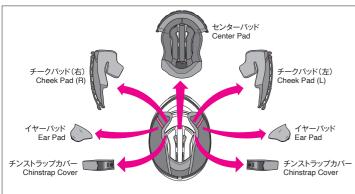
5. シールドは、保護フィルムをはがして使用して 6. シールドベースをクリーニングしたり、あるいは シールドベースを交換した場合、シールドを 閉めてシールドと窓ゴムの密着を確認してく ださい。 隙間がある場合、風の巻き込みや風切り音の原因となるため、シールドが窓ゴムに密着するようシールドベースの位置を調整し てください。

> 7.スクリューの締め付けなどを行う際は、ビット サイズ「No.2」のプラスドライバーを垂直に 当て、ていねいに回してください。サイズの合 わないドライバーや電動ドライバーを使用した わないトフイハーや電動トフイハーを使用した り、スクリューをななめに締め付けたりすると、 ネジ頭を破損する場合がありますので、十分注 覧して回してください。スクリューを交換する場 合は、必ず純正部品(アルミニウム製)をき と、スクリューが強力を場合がありますの でご注意ください。(推奨締め付けトルク: 別のNim/k的Elyficon

80cN·m/約8kgf·cm) 8. シールドの視界に入る位置に、ステッカーや粘 着テープを貼らないでください

8 Do not place any sticker or tane in the shield's / visor's field of vision.

#### 内装の交換について/Replacing Interior Parts



当製品はセンターパッド、チークパッド(左右)、チン ストラップカバー(左右)、イヤーバッド(左右)を取り 外して洗うことができます。また、オプションパッドと 交換することで、かぶり心地を調整することができ ます。内装の名称と図を参照して、着脱を確実に行っ てください。センターパッド、チークパッド、チンストラ ップカバーは、必ずすべて装着してご使用ください。 内装を交換する場合は、下記表を参照のうえ、正し いサイズのものをお求めください。

chinstrap covers prior to riding.

proper interior parts to adjust the fit of your helme

彩品リイス / Heimet Size		7.5	5	IVI	L	ΧL	XXL	
TYPE-K センターパッド TYPE-K Center Pads	きつめ / Firm fit (オプション / Optional)	S17	S13	M13	L13	XL13	XL9	
	標準/Standard	S13	S9	М9	L9	XL9	XL5	
	緩め / Loose fit (オプション / Optional)	S9	S5	M5	L5	XL5	_	
TYPE-K チークパッド TYPE-K Cheek Pads	きつめ / Firm fit (オプション / Optional)	43	39				35	
	標準/Standard	39	35				31	
	緩め/Loose fit (オプション/Optional)	35	31				_	
・チークパッドは全サイズ共用パーツです。例え ・The same cheek pads can be used with all helmet								

イヤーパッド/Ear Pads

イヤーパッドは取り外しが可能です。取り外し方、取り付け方は、「内装の取り外し方」および「内装の取り付け

The ear pads are designed to reduce wind noise. The ear pads can be removed. To remove or install the ear

イヤーパッドを装着すると、周りの車やバイクの音が通常より小さく聞こえるので、運転時は

With the ear pads are installed, the sound from nearby vehicles will be reduced. Please be

- (共にオプションパーツ)に交換してください。
- センターパッドは各製品サイズで異なります。こ 認してください。

特に注意してください

aware of this while riding

chinstran covers, and the ear pads can be removed for washing. You can also adjust the fit of your helmet by switching to the optional pads. Look at the list and drawing of interior parts and check whether the parts are installed or removed. Be sure to always fix the center pad, cheek pads, and

ize	XS	S	М	L,	XL	XXL
Oめ/Firm fit (オプション/Optional)	S17	S13	M13	L13	XL13	XL9
差/Standard	S13	S9	М9	L9	XL9	XL5
り/Loose fit (オプション/Optional)	S9	S5	M5	L5	XL5	_
め/Firm fit (オプション/Optional) 43 39				•	35	

- チークパッドは全サイズ共用パーツです。例え ば Mサイズで頼部を経くしたい場合はチーク パッド31、きつくしたい場合はチークパッド39
- 購入の際、お手持ちのヘルメットのサイズを確

イヤーパッドは、ヘルメット内への風の巻き込みに起因する騒音を低減します。

pads, refer to the "Removing Interior Parts" and "Installing Interior Parts" sections.

The center pad, the right and left cheek pads and

If necessary, use the following table to order the

sizes. For the M size helmet example, choose cheek pad size 31 if you want a looser fit and size

· Center pads will vary by model size. Confirm the

size of your helmet prior to making a purchase

39 for a firmer fit (both are optional parts).

チンストラップカバーは左右共通です。取り付けは図8を参照し、チン がするまでホックをはめ込みます。

前部プレートは、片側(図9参照)から反対側にかけてブラケットの隙間 (図10矢印部分参照)にすべらせるように入れます。次に後頭部の2か 所のホックをカチッと音がするまではめます(図11)。

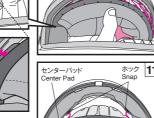
#### 3. イヤーパッドの取り付け

イヤーパッドの左右を確認し、取り付ける ときは、図12のように4か所の爪を、それ ぞれチークバッドベースの切り欠き部分と 合わせ、パッドの上から押さえはめます。



チークパッドを取り付けるまえに、3か所 のホックが図13の位置にあることを確認してく ださい。正しい位置でない場合、ホックがはまら

取り付けるときは、チークバッドの左右を確認し てください。プレート後端部の(h)部分をチー クパッドブラケット(B)のボスに差し込みます (図14)。次に、プレート後端から前方に向かっ て差し込んでいき、ブレート(a)部分をチーク パッドブラケット(Δ)のボスに差し込みます(図



**1**0

Fンスト<del>ラ</del>ップ

# 内装の取り外し方/Removing Interior Parts

# 1.チークパッドの取り外し

チンカーテンを装着している場合は、まずチン カーテンを取り外します。

チークバッドベースから引き剥がすようにホックを 3か所外し(図1)、前部チークパッドブラケット(A) からプレート(a)部分を引き抜きます(図2)。次に 後部チークパッドブラケット(B)からプレート(b) 部分を引き抜きます(図3)。プレート(b)部分を引 き抜く際は、強く引かずていねいに引き抜いてくだ さい。必ずプレート(a)部分から外してください。プ レート(a)部分を取り付けた状態でプレート(b)部 分を真上に引き抜くと、プレートを破損する可能性 がありますので、ご注意ください。

# 2. イヤーパッドの取り外し

4か所の爪を、図のようにチークパッドベースから 引き抜き、イヤーパッドを取り外します(図4)。反 対側も、同じ要領で取り外します。

## 1. Removing the Cheek Pads

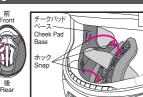
When the chin curtain is installed, remove it first. Unfasten the 3 snaps to remove the pad from the

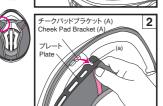
cheek pad base (Drawing 1). Pull the notch (a) from the cheek pad bracket (A) as shown in the Drawing 2.

Next, pull the notch (b) from the cheek pad bracket (B) as shown in the Drawing 3. Do not pull it hard. Be sure to pull the front notch (a) out first. If you pull out the rear notch (b) before pulli out notch (a), the plate may be damaged.

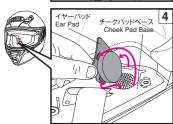
#### 2. Removing the Ear Pads

Unfasten the 4 clasps on the plate from the cheek pad base (Drawing 4). Remove the ear pad. Remove the other ear pad in the same manner.









4. チンストラップカバーの取り外し チンストラップカバーを取り外すには、チークパッドを取 り外してからチンストラップカバーのホックを外し、チン ストラップから引き抜きます(図7)。反対側も、同じ要領

センターパッドはまず、後頭部の2か所のホック(図5)を取

り外します。前頭部は、プレートを引きはがすように取り

(図6)、センターパッドを取り外します。

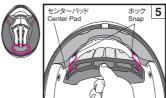
#### 3. Removing the Center Pad

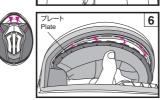
3. センターパッドの取り外し

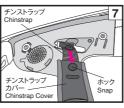
Remove the center pad by unsnapping 2 points at the rear of the helmet first. (Drawing 5)
Pull the front portion of the center pad from the holding plate as per Drawing 6.

# 4. Removing the Chinstrap Covers

Remove the cheek pad then unfasten the chinstrap cover snap. Remove the cover from the chinstrap (Drawing 7). ve the other chinstrap cover in the same ma







#### 内装の取り付け方/Installing Interior Parts

#### 1. チンストラップカバーの取り付け

#### 2. センターバッドの取り付け

反対側も、同じ要領で取り付けます。

ないことがあります。

15)。反対側も、同じ要領で取り付けます。

A chinstrap cover is interchangeable right and left.

Pass the chinstrap through a chinstrap cover and snap

Slide and insert front plate into a gap of bracket from

one side to another as indicated in Drawing 9 and 10. Snap the two snaps into place in the rear of the center

Check right and left sides of ear pads and place it adjusting to dotted line of drawing 12. Then, adjust 4

catches to cuts of cheek pad base and press pad. Do

insert a groove (a) of a plate into a cheek pad bracket

(A) as per Drawing 15. Make sure to insert a plate

Installing the Chinstrap Covers

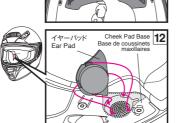
each other until you hear it clicks

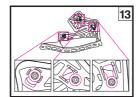
2. Installing the Center Pad

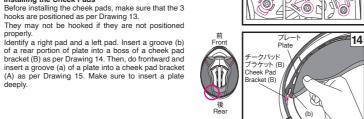
pad as per Drawing 11.

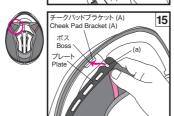
3. Installing the Far Pads

4. Installing the Cheek Pads





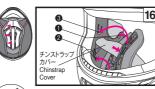


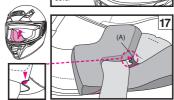


#### チークパッドのくぼみに通し、**①→②→③**の順にホックをは め込みます。ホックは、パッド側からホックの 上部分を強く 押し、カチッと音がするまではめ込みます。最後に、図 17のようにパッドの角部分(A)を押し、チークパッドのフ レートをチークパッドベースの突起部にはめ込みます。反対 側のチークパッドも、同じ要領で取り付けます。

プレートを差し込んだあと、図16のようにチンストラップを

After the plate is inserted, pass the chinstrap through the hollow section of the cheek pad (Drawing 16). Fasten the snaps in 10 to 30 order, by pressing the head of the snaps firmly from the pad side until they click in place. Lastly, press the corner (A) of the pad as shown in the Drawing 17 and fit the cheek pad plate securely into the boss of the cheek pad base. Install the other cheek pad





#### 内装の取り扱いに関するご注意/Important Notice about Handling Interior Parts

- 1 ホックのはめ込み、取り外しはなるべく ホックの近くを持ち、ていねいに行って ください。ホックはカチッと音がするま できちんと取り付けてください。
- 2. 内装を洗う場合は手洗いか、洗濯機を ご使用の場合はネットに入れるなどし て、ていねいに洗ってください。洗濯の 際は水またはぬるま湯を使用し、乾いた 布で水をふき取ってから陰干ししてくだ さい。内装パーツのプラスチック部分を 破損する恐れがありますので、強くし ぼったり、プラスチック部分を折り曲げ たりしないでください。脱水機を使用す る場合は、十分ご注意ください。衝撃吸 収ライナー(発泡スチロール部分)は、 柔らかい布を水または水で薄めた中性 洗剤で湿らせてふいてください。パーツ を破損する恐れがありますので、40℃ を超える湯・塩水・酸性またはアルカリ 性の洗剤・ベンジン・シンナー・ガソリン・ その他の有機溶剤・ガラスクリーナー 等、有機溶剤を含むクリーナー類は使 用しないでください。
- 1. When fastening or unfastening the snaps, you should hold near the snaps and treat carefully. Fasten the snaps firmily
- 2 You can clean the inner parts by hand washing them or by washing them in a washing machine after placing them in a laundry net. Please treat them carefully when washing Use lukewarm water. Gently squeeze the parts with a dry towel and dry them in the shade. To prevent damage to the plastic areas of the interior parts, do not wring them strongly and do not fold or bend the plastic areas. Take special care if you are using a washing machine. Do not dry the interior parts with a clothes dryer, blow dryer, or any other type of mechanical dryer, as heat can damage the material. The impact absorbing liner (polystyrene foam section) should be wet with a soft cloth dipped in a solution of mild neutral soap and water and then wiped. Allow time for the impact absorbing liner to dry in the shade. Do not dry the impact absorbing liner in the sunlight or use any type of mechanical dryer, as the impact absorbing liner is extremely sensitive to heat. If the impact absorbing liner is exposed to high heat of any kind, contact your dealer or SHOEI directly for a safety evaluation. To prevent damage, do not use any of the following cleaning materials; hot water over 40°C; salt water; any acidic or alkali detergent; benzine, thinner, gasoline, or other organic solvents; glass cleaner; or any cleaner containing

#### E.Q.R.S. (エマージェンシークイックリリースシステム) E.Q.R.S. (Emergency Quick Release System)

FORS (Tマージェンシー クイック リリース システム)とは、万が一の事故の際、ヘルメットからチークバッドを 引き抜くことで、救護者がライダーの頸部への負担を最小限に抑えつつ、容易にヘルメットを取り外すことが できるシステムです。

緊急時にチークバッドを外すには、最初にチンストラップをほどくか切断し、ライダーの頭部が動かないように ヘルメットを押さえ、赤いタブ部分(図1)を持ち、図2で示された方向にエマージェンシーストリップを引っ張りま す。(※チンカーテンが装着されている場合は、エマージェンシーストリップを引き出すまえにチンカーテンを取り 外してください。)

エマージェンシーストリップを引っ張ることでチークバッドのホックが外れ、ライダーがヘルメットを被った状態の まま、ヘルメット下部からパッドを引き抜くことができます。反対側のチークパッドも同じように外します。 チークバッドを外すときは、必ずヘルメットをしっかりと押さえ、ライダーの頭部を動かさないよう注意してください。

E.Q.R.S. (Emergency Quick Release System) is a mechanism for emergency personnel to remove the

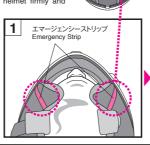
cheek pads. To remove a cheek pad in an emergency, cut or undo a chinstrap first. While holding the helmet firmly so

that the rider's head may not move, take emergency strip (Drawing 1) and pull it to a direction indicated in the Drawing 2. (If the chin curtain is installed, it must be removed before

using the emergency strip.) Pulling the emergency strip will release snaps and allow a cheek pad to be pulled out through the bottom of the

helmet while it is still on the rider's head. Repeat the same procedure to Be sure to hold the helmet firmly and pay full attention

not to move the rider's head while エマージェンシーストリップ removing cheek pads the



- 1. ヘルメットからチークパッドを引き抜くとき、片方 の手で必ずヘルメットを固定してください。 2. 必ず専用のチークパッドを使用してください。専用 の部品以外を取り付けたりしないでください。 3. ヘルメットにチンカーテンが装着されている状態
- . Make sure to hold the helmet firmly by you hand when pulling out cheek pads.

  2. Use genuine SHOEI cheek pads only and
  - never use non-SHOEI parts.

    3. If a chin curtain is installed in the helmet, remove the chin curtain before handling the emergency strip.

のときは、チンカーテンを取り外してからエマージ

1. 走行中は絶対に使用しないでください。 2. 普段、メンテナンスなどの目的でチークバッドを取 り外すときには使用しないでください。

ェンシーストリップを操作してください。

### WARNING

Never pull the emergency strip while riding 2. Do not use Emergency Quick Relea

EMERGENCY USE ONLY Z Cのステッカーをヘルメットから剥がさないでください。 PULL RED TAB AND REMOVE CHEEK PAD Never peel these stickers from a helmet.

## ブレスガード/Breath Guard

ブレスガードは呼吸によるシールドの曇りを軽減します。ブレスガードを装着する際は、下記の方法で取り付 けます.

#### ■ブレスガードの取り付け方

図のように、ブレスガードをデフロスターと衝撃吸収ライナーの隙間に入れ、上から押し込みます。

#### ■ブレスガードの取り外し方

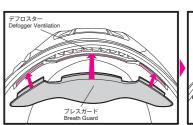
デフロスターと衝撃吸収ライナーの隙間から、ブレスガードを引き抜きます。

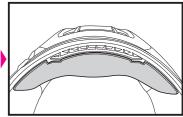
# The breath guard reduces fogging of the shield / visor caused by breathing.

#### To install the breath guard, use the following procedure. Installing the Breath Guard

#### As shown in the drawing, firmly insert the breath guard in the space between the defogger ventilation and the impact absorbing liner.

Removing the Breath Guard Pull the breath guard from the space between the defogger ventilation and the impact absorbing liner.



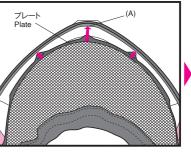


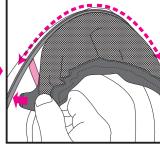


ヘルメットを持ち運ぶときなどに、ブレスガードを持たないでください。パーツが外れ、ヘルメットが落下 して破損する可能性があります。

Do not carry or hold the helmet by the breath guard. The breath guard may come off, causing

#### チンカーテン/Chin Curtain





チンカーテンは、ヘルメットのあご周りの巻き込みおよび風切り音の進入を低減します。下記の方法で取り 付けます。

# ■チンカーテンの取り付け方

取り付けはまずプレートの中央とヘルメット先端部中央を合わせ、シェルと衝撃吸収ライナーの隙間(A)に差し 込んだ後、両サイドのプレートを差し込んでいきます。

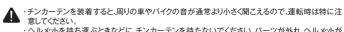
#### ■チンカーテンの取り外し方

取り外しは、先にチンカーテンの中央部分のプレートを引き起こして抜き、両サイドを抜き取ります。

The chin curtain reduces the influx of air turbulence and wind noise into the helmet's chin area. The chin curtain can be removed by using the following procedure. Installing the Chin Curtain

To fix the chin curtain, adjust a center of plate to a center of helmet's front end and insert it in a gap (A) between shell and liner, and then, insert plates of both sides. Removing the Chin Curtain

To remove, pull out plate of a center portion of the chin curtain, and then, pull out plate of both sides



・ヘルメ小を持ち運ぶときなどに、チンカーテンを持たないでください。バーツが外れ、ヘルメットが 落下して破損する可能性があります。 · With the chin curtain is installed, the sound from nearby vehicles will be reduced. Please be

aware of this while riding Do not carry or hold the helmet by the chin curtain. The chin curtain may come off, and the helmet may drop.

gears are fit firmly.

### ⚠ 警告 / ⚠ WARNING

- 1. ご使用のまえに、シールド左右のフックとギア が確実にはまっているか確認してください。
- 2. ヤンターパッド、チークパッド、チンストラッ プカバーは、必ずすべて装着してご使用くだ
- 3 ヘルメットおよびシールドのお手入れに、40 ℃を超える湯・塩水・酸性またはアルカリ性の 洗剤・ベンジン・シンナー・ガソリン・その他の 有機溶剤・ガラスクリーナー等、有機溶剤を 含むクリーナー類は使用しないでください。 これらが付着すると、ヘルメットの構成部材が 変質し、安全性に支障をきたす可能性があり
  - may be hindered. 走行中に付着した虫による汚れは、放置す · If insects become stuck to the helmet during ると塗装面を浸食し、完全に除去できなく
- なりますので、すみやかに取り除いてくだ
- シールドや内装を交換する際は、必ず純正 部品を使用してください。
- riding and are left in place, the helmet surface may be corroded. They should be removed promptly. · Be sure to use SHOEL genuine parts when
  - replacing the outer shield / visor or inner parts.

1. Before use, check that the shield/visor hooks and

and chinstrap covers when using the helmet.

Be sure to always wear the center pad, cheek pads,

When cleaning and caring for the helmet and

shield/visor, do not use any of the following cleaning materials: hot water over 40°C; salt

water; any acidic or alkali detergent; benzine,

thinner, gasoline, or other organic solvents;

glass cleaner; or any cleaner containing organic

solvents. If any of these cleaners are used, the

helmet's chemical nature may be altered and safety